

El Boletín de Olmedo Clásico



LA CORDURA LOCA DE LADY MACBETH

LA CARA OCULTA DE LADY MACBETH

Lady Macbeth es uno de los personajes más interesantes de Shakespeare, pues porta rasgos tradicionalmente considerados masculinos; es ambiciosa, cruel y despiadada. Esto se acentúa especialmente en contraste con su esposo, quien carece de dichas características. Pero, al contrario

de lo que puede parecer, Lady Macbeth no está desprovista de sentimientos, como vemos en el quinto acto, cuando su remordimiento y pesar le hacen acabar con su propia vida. En la obra de Shakespeare, Lady Macbeth es solo el instrumento que mueve el argumento. En cierto modo, las... (p.2)



IRINA KOUBERSKAYA: HAY QUE DEJARSE LLEVAR PARA DESCUBRIR
CUÁNTO DE LADY MACBETH HAY LATENTE EN LA SOCIEDAD

Hay quienes se atreverían a afirmar que Lady Macbeth es la verdadera protagonista de la historia de Shakespeare, la que mueve el argumento, ¿está de acuerdo con esta a-

firmación?, ¿fue esta visión la que le impulsó a crear esta versión?

I.K. Diría que existen tantos enfoques de la obra como directores. El tiempo, el recorrer de los siglos entierra el protagonismo de unos personajes y eleva al protagonismo a otros para contar el ... (p. 3)

POR IRENE BLANCO

palabras con las que Lady Macbeth tienta a su esposo solo tienen éxito porque él lo desea también. Lady Macbeth es la chispa que propicia lo que él desea en secreto. Similar a Adán y Eva, la culpa recae en ella por tentarlo, en lugar de en su propio anhelo de poder.

Shakespeare usó como inspiración para construir al personaje a Lady Gruoch, quien fue adoptada por el rey Duncan después de que este matara a toda su familia. De ella tomó el nombre y las ambiciones, pero no relató nada que nos informara sobre su pasado, lo que la hace parecer más codiciosa y cruel. Si conociéramos su pasado, veríamos que Lady Macbeth no solo se mueve por ambición, también por dolor y venganza. Por supuesto, Shakespeare no debía añadir cada detalle de la historia, sino adaptar estos hechos para formar una obra efectiva, que emocionara e impactara, pero nos priva de conocer los motivos ocultos de un personaje con una psique compleja.

El *Macbeth* de Shakespeare

William Shakespeare escribió *Macbeth* alrededor de 1606, inspirándose en la historia del monarca escocés del mismo nombre que reinó en el siglo XI. La obra, una de las más breves del bardo, consta de cinco actos en los que se narra una historia de ambición y traición.

Al inicio, tres brujas profetizan que Macbeth llegará a ser rey de Escocia. Desde ese momento sus sentimientos entrarán en conflicto. La posibilidad de alcanzar el poder lo tentará, pero no sin sentir la culpa por la manera en que ha de suceder. Su ambición por conseguir esta meta se acentuará con ayuda de su mujer, Lady Macbeth, quien desea que llegue al trono más que él mismo. Finalmente, Macbeth matará al rey, Duncan, y a todo a aquel que pueda poner en peligro su posición, y conseguirá llegar al trono. Sin embargo, el remordimiento y el miedo pronto harán que el matrimonio pierda la cabeza y, finalmente, el poder y la vida.



LADY MACBETH

Mi leche yo la he dado y
sé cuán tierno es amar al
ser que se amamanta; pues
bien, en ese instante en
que te mira sonriendo
habría arrancado mi pezón
de sus blandas encías y
machacado su cabeza si lo
hubiese jurado como
juraste tú.



mismo argumento.

I.B.: Esta es una obra minimalista, con un solo personaje en escena, ¿supo desde el comienzo que la obra debía ser un monólogo?

I.K.: En una de mis ensoñaciones sobre *Macbeth*, el protagonista era el guarda borracho, aquel que abre de noche las puertas del castillo, la historia hubiera sido contada desde su estado de profunda embriaguez mostrando la locura del mundo de entonces y evidenciando la del mundo de hoy. Estaba a punto de embarcarme en esta aventura cuando surgió una idea todavía más lacónica y comprometida, la de hacer el monólogo de Lady Macbeth. En el momento cuando definí la obra como monólogo ya no necesitaba a nadie más que a Beatriz Argüello.

I.B.: La obra la componen, principalmente, su texto y la actuación de Beatriz Argüello, por lo que la armonía entre texto y representación es clave ¿el texto que disfrutamos es el original, o hubo modificaciones tras empezar a trabajar juntas en el espectáculo?

I.K.: La versión nació prácticamente de la noche a la mañana y se redujo a la mitad durante los ensayos. La extraordinaria dimensión artística de Beatriz contribuyó a que todo el proceso de creación se convirtiera en una fascinación, llena de energía nueva y horizontes sin límites. El 99% del texto es de Shakespeare. La composición está hecha de las frases que podría haber oído o compartido Lady Macbeth con su marido, con los compañeros de batallas, o con el propio rey.....Todo lo que formaba parte de su mundo antes del suicidio.

I.B.: ¿Qué consejo podría darnos al público a la hora de disfrutar de este espectáculo? ¿con qué predisposición debemos asistir para entender mejor cómo es el personaje de Lady Macbeth?

I.K.: Cuando uno necesita férreamente enterarse de todo se pierde el paisaje mirando al mapa. Conozcan o no conozcan la obra, *La cordura loca de Lady Macbeth* es una propuesta por la que hay que dejarse llevar para descubrir cuánto de Lady Macbeth hay latente en la sociedad.

La propuesta de Irina Kouberskaya

Es complicado sorprender al espectador cuando se parte de un texto que tantas veces ha sido llevado a escena. Los entresijos de los personajes y sus motivaciones se han interpretado y estudiado tanto que, en ocasiones, creemos conocerlos por completo. Sin embargo, *La cordura loca de Lady Macbeth* resulta una propuesta interesante, que nos regala, por medio de un monólogo, una Lady Macbeth desnuda, que muestra su faceta más introspectiva. Parte del texto original, pero considera un pasado que desconocíamos como espectadores. Esta obra desea hacernos partícipes de una historia de traición, dolor y miedos, y nos anima a que reflexionemos sobre los nuestros propios.

La obra no pretende convencer al espectador de la inocencia ni culpabilidad del personaje protagonista, sino acercarnos a una mente que es, aunque atormentada, también capaz. Nos permite explorar, para después comprender, otras partes de este complejísimo personaje. En *La cordura loca de Lady Macbeth* encontramos una escena minimalista, pero cargada de símbolos, así como un solo personaje, pero cargado de historia y emoción, que nos empuja a reflexionar sobre lo que nos mueve como seres humanos.

FICHA ARTÍSTICO-TÉCNICA

La cordura loca de Lady Macbeth

Producción: Teatro Tribueña

Dirección y versión: Irina Kouberskaya

Diseño de luces: Eduardo Pérez y Miguel Pérez-Muñoz

Diseño de vestuario: Guillermo Hidalgo

Elaboración de vestuario: Taller La Niña Pinta

Diseño y elaboración de escenografía: Irina Kouberskaya

Reperto:

Beatriz Argüello



Redacción: Irene Blanco

Coordinación y diseño de boletines: Félix Blanco e Irene G. Escudero



Financiado por la Unión Europea
NextGenerationEU



GOBIERNO DE ESPAÑA
MINISTERIO DE INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO



Plan de Recuperación,
Transformación
y Resiliencia



Junta de
Castilla y León
AYUNTAMIENTO DE OLMEDO



GOBIERNO DE ESPAÑA
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTE



UNIVERSIDAD DE VALLADOLID



DIPUTACIÓN DE VALLADOLID
www.diputaciondevalladolid.es